

# SIGURO

## Vacuum Sealer

Vacuum Sealer  
Vakuuiergerät  
Vakuovačka  
Vákuovačka  
Vákuumozó gép

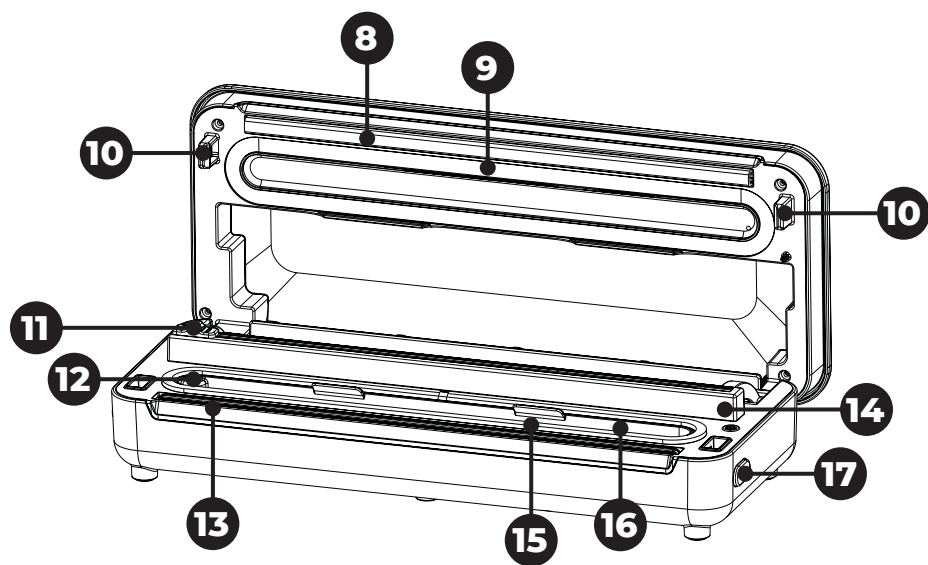
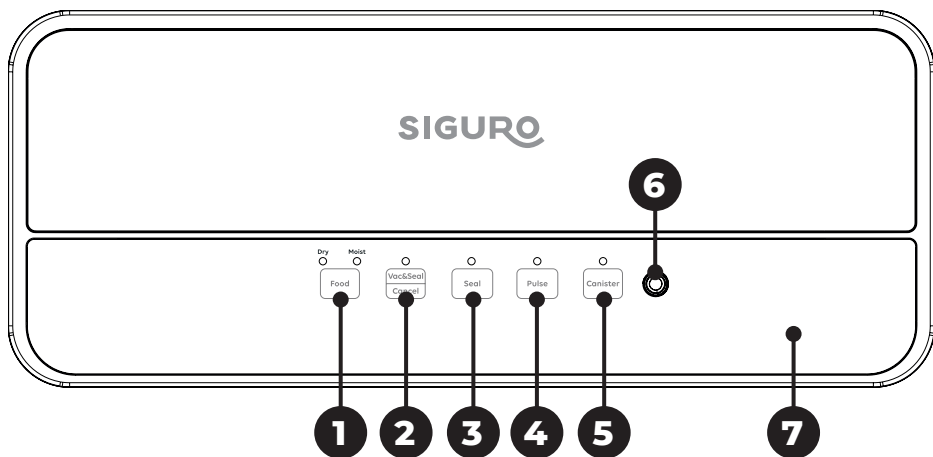


EN Translation of the operating instructions from the original language.  
DE Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.  
**CZ Návod k použití v originálním jazyce.**  
SK Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.  
HU A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.

SGR-VS-E200SU

# SIGURO

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| <b>ENGLISH</b>            | <b>4</b>  |
| Safety information        | 4         |
| Overview                  | 6         |
| Technical specifications  | 6         |
| Use                       | 7         |
| Cleaning and maintenance  | 9         |
| Troubleshooting           | 10        |
| <b>DEUTSCH</b>            | <b>12</b> |
| Sicherheitshinweise       | 12        |
| Übersicht                 | 15        |
| Technische Parameter      | 15        |
| Verwendung                | 16        |
| Reinigung und Wartung     | 18        |
| Problemlösung             | 19        |
| <b>ČESKY</b>              | <b>22</b> |
| Bezpečnostní informace    | 22        |
| Přehled                   | 24        |
| Technické parametry       | 24        |
| Použití                   | 25        |
| Čištění a údržba          | 27        |
| Řešení problémů           | 28        |
| <b>SLOVENSKY</b>          | <b>30</b> |
| Bezpečnostné informácie   | 30        |
| Prehľad                   | 32        |
| Technické parametre       | 32        |
| Použitie                  | 33        |
| Čistenie a údržba         | 35        |
| Riešenie problémov        | 36        |
| <b>MAGYAR</b>             | <b>38</b> |
| Biztonsági információk    | 38        |
| A készülék részei         | 40        |
| Műszaki paraméterek       | 40        |
| Használat                 | 41        |
| Tisztítás és karbantartás | 43        |
| Problémamegoldás          | 44        |



**Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and are pleased to introduce on the following pages the device, its functions and uses.**

We believe in a fair and responsible company, and therefore we only work with suppliers who meet our strict criteria to protect the interests of employees, prevent their abuse and fair working conditions.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product that requires intervention in its internal parts, our authorized service center is available at [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz). You may also contact the vendor's helpline. For your convenience in solving potential issues with the product, the unified contact points above can also be used for any complaints or post-warranty service.

The current version of this manual is available at [www.siguro.net](http://www.siguro.net).

## **SAFETY INFORMATION**

---



**Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.**

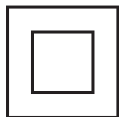
1. This appliance is intended for use by children 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards
2. Children must not play with the device.
3. Cleaning and user maintenance may not be performed by unsupervised children.
4. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a dangerous situation.
5. Before connecting the plug to the electrical outlet, make sure that the voltage indicated on the type plate of the appliance corresponds to the voltage in your power outlet.
6. Plug the power cord into a properly grounded electrical outlet. We recommend connecting the appliance to a separate electrical circuit. Do not use extension cables.
7. Do not touch the appliance, the power cord or the plug with wet or damp hands.
8. Make sure that the power cord does not hang over the edge of the table or touch a heated or hot surface, or place it over sharp objects.
9. Always place the appliance on a flat, dry and solid surface. Do not place the appliance on, near or near an electric or gas hob / stove, where it could come into contact with a hot oven or other heat sources.

10. Do not use the appliance near a bath, shower, swimming pool or other water source. Do not use the appliance outdoors.
11. Do not immerse the appliance, power cord or plug in water or other liquids. There is a risk of injury from electric shock.
12. Switch off the appliance and disconnect the plug from the power supply when it is not in use or would remain unattended; when you carry it, clean it or store it.
13. Always disconnect the power cord by grasping the plug, not by pulling on the power cord.
14. Do not use the appliance if it shows signs of damage, if it has been dropped, immersed in water, if the power supply or the plug is damaged. Contact an authorized service centre. Never repair the appliance yourself.
15. This appliance is intended for domestic indoor use. Do not use it for commercial and laboratory purposes.
16. This appliance is designed to extract air and create a sealing joint on the bag that is designed for this purpose. Never use the appliance for purposes other than those for which it is intended.
17. Only use accessories that are supplied with the appliance or that the manufacturer recommends or specifies as suitable. Use of other accessories exposes you to the risk of damage to the appliance or injury.
18. Use the appliance only according to the instructions in this manual.
19. Do not touch the sealing joint on the bag or the sealing strip immediately after use. There is a risk of burns. The sealing strip heats up during use and may contain residual heat.
20. Make sure that no liquid enters the sealing joint area or the air extraction chamber.
21. Do not push on the top cover of the appliance while it is in operation.
22. Allow the appliance to cool down for at least 1 minute before using it again to prevent it from overheating. Leave the top cover open.



### **DO NOT IMMERSE IN WATER!**

To prevent electric shock, do not immerse the appliance, the power cord or the plug of the power cord in water or any other liquid.



### **Protection class II equipment**

## OVERVIEW



- 1 Button **Food** to select food type
- 2 Button **Vac&Seal/Cancel**
- 3 Button **Seal**
- 4 Button **Pulse**
- 5 Button **Canister**
- 6 Suction valve
- 7 Top cover
- 8 Sealing strip
- 9 Upper foam seal
- 10 Locks
- 11 Bag cutter
- 12 Air inlet end
- 13 Sealing strip
- 14 Bag holder
- 15 Bottom foam seals
- 16 Air extraction chamber
- 17 Lock release buttons (located on both sides)

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                                                                                          |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>Power supply</b>                                                                      | 220–240 V~ 50 Hz              |
| <b>Power input</b>                                                                       | 110 W                         |
| <b>Suction power</b>                                                                     | -0.7 bar                      |
| <b>Noise level</b>                                                                       | ≤76 dB                        |
| <b>Dimensions</b>                                                                        | 80 × 152 × 372 mm (H × W × D) |
| <b>Weight</b>                                                                            | 1.44 kg                       |
| <b>Air flow</b>                                                                          | 9 l / min                     |
| <b>Power consumption in off mode</b>                                                     | 0.4 W                         |
| <b>Time needed for the equipment to reach the applicable low power mode or condition</b> | 0 minutes                     |

# USE

## Before First Use

- Remove the appliance and its accessories from the packaging. Before disposing of the packaging, be sure to remove all components. Check the appliance and accessories for damage.
- Wipe the surface of the appliance and accessories with a slightly damp cloth. Wipe dry with a clean cloth.

## Inserting a roll

Remove the strip from the roll. Open the top cover and insert the roll into the interior. Lift the bag holder and pass the end of the roll under the holder.

## Creating a bag/sealant joint

1. Open the top cover.
2. Make sure that the end of the bag is positioned under the holder and that the bag cutter is located completely on the edge.
3. Unwind a sufficient length of the roll. We recommend unwinding at least 8 cm more than the length of the food.
4. Hold the holder with one hand and cut the roll with the other hand by sliding the cutter from one side to the other.
5. Place the trimmed end of the bag on the sealing bar.
6. Fold the top cover over and press the outer edges of the top cover until you hear a click on both sides. This indicates that the top cover is secured with locks.
7. Plug in the mains plug and press the **Seal** button to start the sealing process.
8. Once the sealing joint is formed, press the lock release buttons to release the top cover.
9. Open the top cover and remove the bag.



### Note:

- Use only foils and bags recommended by the manufacturer.
- You can cancel the bag creation process at any time by pressing the **Cancel** button.

## Vac&Seal function

This function is used to extract air from the bag and create a sealing joint.

1. Put the food you want to vacuum seal in the bag. Remove dirt, water, etc. from the open edge. It is important that the open end of the bag is clean.
2. Insert the open end of the bag into the air extraction chamber and smooth it so that no folds or ripples form when creating the seal. Make sure that the bag does not cover the air supply.
3. Fold the top cover over and press the outer edges of the top cover until you hear a click on both sides. This indicates that the top cover is secured with locks.
4. Plug the power cord into a power outlet.
5. Select the type of food by pressing the **Food** button repeatedly:
  - select **Dry** for dry food (the light above the symbol will come on);
  - select **Moist** for moist food (the light above the symbol will come on).
6. Press the **Vac&Seal** button, the air extraction process starts automatically and then the sealing joint is created.

7. The air is extracted out of the bag under high pressure. Carefully monitor the air extraction process to prevent damage of very fragile foods. When the air is sufficiently extracted, press the **Seal** button and the appliance stops the air extraction automatically and starts creating the seal.
8. Once the sealing joint is formed, press the lock release buttons to release the top cover.
9. Open the top cover and remove the bag.
10. You can always cancel the air extraction process and sealing by pressing the **Vac&Seal** button.

**Note:**



- Allow the appliance to cool down for at least 1 minute before using it again to prevent it from overheating. Leave the top cover open. After each use, remove dirt and spilled liquid from the air extraction chamber.
- Use rolls and bags recommended or supplied by the manufacturer.

## Pulse function

This function is used to manually extract air from the bag without creating a seal.

1. Put the food you want to vacuum seal in the bag. Remove dirt, water, etc. from the open edge. It is important that the open end of the bag is clean.
2. Insert the open end of the bag into the air extraction chamber and smooth it so that no folds or ripples form when creating the seal. Make sure that the bag does not cover the air supply.
3. Fold the top cover over and press the outer edges of the top cover until you hear a click on both sides. This indicates that the top cover is secured with locks.
4. Plug the power cord into a power outlet.
5. Select the type of food by pressing the **Food** button repeatedly:
  - select **Dry** for dry food (the light above the symbol will come on);
  - select **Moist** for moist food (the light above the symbol will come on).
6. Press and hold the **Pulse** button and the air extraction process starts. The air extraction will be switched on as long as you keep the button pressed.
7. Watch the extraction process and release the button as soon as the air is sufficiently extracted.
8. If you need to create a sealing joint, press the **Seal** button.

## Canister function

This function is used to extract air from containers, bottles, wine corks, etc.

1. Wipe the lid and container to make sure they are clean and dry.
2. Put the ingredients into the container. Do not fill the container to the brim so that the container can seal well.
3. Wipe the lid seal and the rim of the container to keep them clean and dry.
4. Place one end of the suction hose on the suction valve at the top of the appliance cover and insert the other end into the adapter in the lid of the container.
5. Turn the adapter to the air extraction position.
6. Make sure the top cover is closed and the plug is in the power outlet.
7. Press the **Canister** button and the air extraction process starts. Keep the lid of the container pressed down with one hand to prevent it from coming loose and to prevent air pockets between the rim of the container and the lid seal, through which air could enter.



8. Once sufficient negative pressure is created, the appliance stops automatically. Check that the lid fits properly on the container and is not loose.
9. First remove the suction hose from the cap adapter and then from the suction valve.

**Note:**



- When vacuum sealing liquids or foods with high water content, always make sure the adapter is dry before connecting the hose.
- Before opening the container, the vacuum must first be released. Press the button to release pressure on the lid and wait for the pressure to equalize. Never try to remove the lid by force.
- Use containers, stoppers and accessories recommended by the manufacturer.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Always switch off the appliance, disconnect the mains plug from the mains socket, open the top cover and allow it to cool down completely before cleaning or any maintenance.



**Warning:**

Do not immerse the appliance or its power cord in water or other liquids.

Do not use plastic or metal scrapers, harsh cleaners, chemicals, petrol, solvents or other similar substances to clean any parts of the appliance. The surface finish could be seriously damaged.

### Vacuum sealer

- Wipe the surface of the appliance and accessories with a slightly damp cloth. Wipe dry with a clean cloth.
- Clean the foam seal and the air extraction chamber after each use and keep them clean and dry.

### Bags

- You can reuse the bags. Wash them in warm water with a little kitchen detergent, rinse with clean water and let them dry freely.
- If you are washing the bags in the dishwasher, turn them inside out and place them in the upper basket so that the water can wash the entire surface of the bag.



**Warning:**

Do not reuse bags that have stored raw meat, fish or fatty foods. Risk of contamination. Dispose of such bags in an environmentally friendly manner.

### Storage

- Before storing, make sure that the appliance and its accessories are cool and clean.
- Store the appliance and its accessories in a dry and well-ventilated place out of the reach of children or pets.
- Do not place any objects on the appliance.

## TROUBLESHOOTING

| Problem                                                                       | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance does not work, does not extract air or form a seal.             | Make sure that the plug is in the socket.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                               | Check the power cord or plug for damage.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                               | Make sure that the socket has power by connecting another appliance.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                               | Make sure that the open end of the bag is properly inserted in the air extraction chamber.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Unsatisfactory air extraction result.                                         | Make sure that the open end of the bag is properly inserted in the air extraction chamber.                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                               | Check that the rubber strip and foam seals are clean, properly installed and undamaged.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                               | There is a hole in the bag or the bottom seal is not properly formed. Inflate the bag and immerse it in water to see if there is a hole in it. Create a new seal or use a new bag as needed.                                                                                                                                                            |
|                                                                               | Use the bags recommended by the manufacturer only.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| The appliance does not form a sealing joint after the air has been extracted. | The appliance is equipped with a pressure sensor. The appliance will not start to form a sealing joint if the pressure inside the bag does not reach a predetermined pressure. Check that the rubber strip and foam seals are clean, properly installed and undamaged. Wipe or replace them if necessary.                                               |
|                                                                               | Check that the foam seals are inserted correctly. Remove and wipe them if necessary. Also wipe the installation location. Have them replaced if necessary. There is a hole in the bag or the bottom seal is not properly formed. Inflate the bag and immerse it in water to see if there is a hole in it. Create a new seal or use a new bag as needed. |
|                                                                               | There are folds, ripples, dirt, etc. in the sealing joint. Open the bag and clean the inner part, smooth both parts and re-create the seal.                                                                                                                                                                                                             |
| Air flows into the bag after the joint is made / the bag is inflated.         | There are folds, ripples, dirt, etc. in the sealing joint. Open the bag and clean the inner part, smooth both parts and re-create the seal.                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                               | Natural gases or gases escaped during fermentation (especially during storage of fresh fruit or vegetables). Open the bag and dispose of the spoiled food. Food spoilage can occur due to temperature fluctuations, storage in poor conditions.                                                                                                         |
|                                                                               | Make sure there is no hole in the bag. Do not insert sharp or pointed objects into the bag that could tear it.                                                                                                                                                                                                                                          |

| Problem                                   | Solution                                                                                                |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The bag melts as the seal is formed.      | The rubber strip or foam seals are overheated. Open the top cover and allow the appliance to cool down. |
| No air is evacuated out of the container. | Make sure that the suction hose is properly connected in both the lid adapter and the suction valve.    |
|                                           | Check that the adapter is turned to the air extraction position.                                        |
|                                           | Press down the lid or adapter at the beginning of the air extraction with one hand.                     |
|                                           | Inspect the container or lid for damage or twisting.                                                    |
|                                           | Check that the appliance is functional.                                                                 |

If the problem is not listed in the table above or if the problem persists, switch off the appliance, disconnect the plug from the electrical outlet and contact an authorized service center.

**Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät der Marke SIGURO entschieden haben. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.**

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz) oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

Die aktuellste Version des Benutzerhandbuchs finden Sie unter [www.siguro.net](http://www.siguro.net).

## **SICHERHEITSHINWEISE**

---



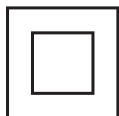
**Lesen Sie vor der Verwendung sorgfältig dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren Sie es für den künftigen Gebrauch auf.**

1. Dieses Gerät können Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzen, sofern sie beaufsichtigt werden oder über die sichere Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die möglichen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Kinder sollten keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen, wenn sie nicht beaufsichtigt sind.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine gefährliche Situation zu vermeiden.
5. Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Steckers in die Steckdose, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt.
6. Stecken Sie den Stecker in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose. Wir empfehlen, das Gerät an einen separaten Stromkreis anzuschließen. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

7. Berühren Sie das Gerät, das Netzteil oder den Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
8. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über die Tischkante hängt, keine erhitzte oder heiße Oberfläche berührt und nicht über scharfe Gegenstände gelegt wird.
9. Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, trockene und feste Oberfläche. Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Elektro- oder Gasherd / eine Kochplatte, in deren Nähe oder in die Nähe von Orten, an denen es einen heißen Ofen oder andere Wärmequellen berühren könnte.
10. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Schwimmbecken oder anderen Wasserquellen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
11. Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
12. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, wenn Sie es umstellen, reinigen oder aufbewahren.
13. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose, nicht am Netzkabel.
14. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist, in Wasser getaucht wurde oder wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst. Reparieren Sie das Gerät niemals selbst.
15. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt und innerhalb von Gebäuden vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für kommerzielle Zwecke oder Laborzwecke.
16. Dieses Gerät saugt Luft ab und erzeugt eine Schweißnaht am Beutel, der hierfür vorgesehen ist. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist.
17. Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte oder vom Hersteller empfohlene oder angegebene Zubehör. Wenn Sie anderes Zubehör verwenden, besteht die Gefahr, dass das Gerät beschädigt wird oder Sie sich verletzen.
18. Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
19. Berühren Sie nicht die Schweißnaht des Beutels oder den Dichtungsstreifen unmittelbar nach dem Gebrauch. Es besteht Verbrennungsgefahr. Das Dichtungsstreifen erwärmt sich während des Gebrauchs und kann Restwärme enthalten.
20. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Schweißnaht oder in die Entlüftungskammer gelangt.
21. Drücken Sie nicht auf den oberen Deckel des Geräts, während es in Betrieb ist.
22. Lassen Sie das Gerät mindestens 1 Minute abkühlen, bevor Sie es wieder benutzen, um eine Überhitzung zu vermeiden. Lassen Sie den oberen Deckel offen.

**NICHT IN WASSER TAUCHEN!**

Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

**Geräte der Schutzklasse II**

# ÜBERSICHT

- 1 Taste **Food** zur Auswahl der Art des Lebensmittels
- 2 Taste **Vac&Seal/Cancel**
- 3 Taste **Seal**
- 4 Taste **Pulse**
- 5 Taste **Canister**
- 6 Saugventil
- 7 Oberer Deckel
- 8 Dichtungstreifen
- 9 Obere Schaumdichtung
- 10 Verriegelungshaken
- 11 Schneidevorrichtung
- 12 Lufteinlass
- 13 Schweißleiste
- 14 Beutelhalter
- 15 Untere Schaumdichtung
- 16 Luftabsaugkammer
- 17 Entriegelungstasten (auf beiden Seiten)



## TECHNISCHE PARAMETER

|                                                                                                              |                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>Stromversorgung</b>                                                                                       | 220–240 V~ 50 Hz              |
| <b>Stromverbrauch</b>                                                                                        | 110 W                         |
| <b>Saugleistung</b>                                                                                          | -0,7 bar                      |
| <b>Geräuschpegel</b>                                                                                         | ≤76 dB                        |
| <b>Abmessungen</b>                                                                                           | 80 × 152 × 372 mm (H × B × T) |
| <b>Gewicht</b>                                                                                               | 1,44 kg                       |
| <b>Luftstrom</b>                                                                                             | 9 l / min                     |
| <b>Leistungsaufnahme im Aus-Zustand</b>                                                                      | 0,4 W                         |
| <b>Zeit, die das Gerät benötigt, um in den jeweils anwendbaren Stromsparmodus oder -zustand umzuschalten</b> | 0 Minuten                     |

# VERWENDUNG

## Vor der Erstverwendung

- Nehmen Sie das Gerät und sein Zubehör aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten entfernt wurden, bevor Sie die Verpackung entsorgen. Vergewissern Sie sich, dass weder Gerät noch Zubehör beschädigt sind.
- Wischen Sie die Oberfläche des Geräts und des Zubehörs mit einem leicht feuchten Tuch ab. Wischen Sie sie mit einem sauberen Tuch trocken.

## Einlegen der Rolle

Entfernen Sie das Klebeband vom Ende der Rolle. Klappen Sie den oberen Deckel auf und legen Sie die Rolle in den Innenbereich ein. Heben Sie den Beutelhalter an und schieben Sie das Ende der Rolle unter den Halter.

## Erstellen eines Beutels / einer Schweißnaht

1. Öffnen Sie den oberen Deckel.
2. Überprüfen Sie, ob das Ende des Beutels nach dem Halter positioniert ist und der Beutelschneider vollständig auf der Kante aufliegt.
3. Wickeln Sie eine ausreichende Länge der Rolle ab. Wir empfehlen, mindestens 8 cm mehr als die Länge der Lebensmittel abzuwickeln.
4. Halten Sie den Halter mit einer Hand und schneiden Sie die Rolle mit der anderen Hand zu, indem Sie das Messer von einer Seite zur anderen schieben.
5. Legen Sie das abgeschnittene Ende des Beutels auf die Schweißbleiste.
6. Schließen Sie die obere Abdeckung und drücken Sie auf die äußeren Ränder der oberen Abdeckung, bis Sie auf beiden Seiten ein Klicken hören. Dies zeigt an, dass die obere Abdeckung verriegelt ist.
7. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und drücken Sie die Taste **Seal**, um eine Schweißnaht zu erstellen.
8. Sobald die Schweißnaht erstellt ist, drücken Sie auf die Entriegelungstasten, um die obere Abdeckung zu öffnen.
9. Öffnen Sie die obere Abdeckung und nehmen Sie den Beutel heraus.



### Bemerkung:

- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Folien und Beutel.
- Sie können den Vorgang zur Herstellung der Beutels jederzeit abbrechen, indem Sie die Taste **Cancel** drücken.

## Vac&Seal Funktion

Diese Funktion dient dazu, die Luft aus dem Beutel abzusaugen und eine Schweißnaht zu erstellen.

1. Geben Sie die Lebensmittel, die Sie vakuumieren möchten, in den Beutel. Entfernen Sie Schmutz, Wasser usw. von der offenen Kante. Es ist wichtig, dass das offene Ende des Beutels sauber ist.
2. Führen Sie das offene Ende des Beutels in die Entlüftungskammer ein und richten Sie ihn so aus, dass sich beim Verschließen keine Falten oder Wellen bilden. Achten Sie darauf, dass der Beutel den Lufteinlass nicht blockiert.
3. Schließen Sie die obere Abdeckung und drücken Sie auf die äußeren Ränder der oberen Abdeckung, bis Sie auf beiden Seiten ein Klicken hören. Dies zeigt an, dass die obere Abdeckung verriegelt ist.



4. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
5. Wählen Sie die Art der Lebensmittel, indem Sie die Taste **Food** wiederholt drücken:
  - wählen Sie **Dry** für Trockenfutter (die Anzeige über dem jeweiligen Symbol leuchtet auf);
  - Wählen Sie **Moist** für feuchte Lebensmittel (die Anzeige über dem jeweiligen Symbol leuchtet auf).
6. Drücken Sie die Taste **Vac&Seal** und das Absaugen der Luft aus dem Beutel wird automatisch gestartet. Danach wird eine Schweißnaht erstellt.
7. Die Luft wird unter hohem Druck aus dem Beutel abgesaugt. Bei sehr empfindlichen Lebensmitteln sollten Sie den Abluftvorgang sorgfältig überwachen, um eine Beschädigung zu vermeiden. Sobald die Luft ausreichend abgesaugt wurde, drücken Sie die Taste **Seal** und das Gerät hört automatisch auf, Luft abzusaugen, und beginnt, eine Schweißnaht zu erstellen
8. Sobald die Schweißnaht erstellt ist, drücken Sie auf die Entriegelungstasten, um die obere Abdeckung zu öffnen.
9. Öffnen Sie die obere Abdeckung und nehmen Sie den Beutel heraus.
10. Sie können die Luftabsaugung und das Erstellen einer Schweißnaht jederzeit mit der Taste **Vac&Seal** unterbrechen.

#### Bemerkung:



- Lassen Sie das Gerät mindestens 1 Minute abkühlen, bevor Sie es wieder benutzen, um eine Überhitzung zu vermeiden. Lassen Sie den oberen Deckel offen. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch Schmutz und verschüttete Flüssigkeiten aus der Luftabsaugkammer.
- Verwenden Sie die vom Hersteller empfohlenen oder gelieferten Rollen und Beutel.

## Impulsfunktion

Mit der Taste wird die Luft manuell aus dem Beutel abgesaugt, ohne dass eine Schweißnaht entsteht.

1. Geben Sie die Lebensmittel, die Sie vakuumieren möchten, in den Beutel. Entfernen Sie Schmutz, Wasser usw. von der offenen Kante. Es ist wichtig, dass das offene Ende des Beutels sauber ist.
2. Führen Sie das offene Ende des Beutels in die Entlüftungskammer ein und richten Sie ihn so aus, dass sich beim Verschließen keine Falten oder Wellen bilden. Achten Sie darauf, dass der Beutel den Lufteinlass nicht blockiert.
3. Schließen Sie die obere Abdeckung und drücken Sie auf die äußeren Ränder der oberen Abdeckung, bis Sie auf beiden Seiten ein Klicken hören. Dies zeigt an, dass die obere Abdeckung mit Schlössern gesichert ist.
4. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
5. Wählen Sie die Art der Lebensmittel, indem Sie die Taste **Food** wiederholt drücken:
  - wählen Sie **Dry** für Trockenfutter (die Anzeige über dem jeweiligen Symbol leuchtet auf);
  - Wählen Sie **Moist** für feuchte Lebensmittel (die Anzeige über dem jeweiligen Symbol leuchtet auf).
6. Drücken und halten Sie die Taste **Pulse** gedrückt, um die Luftabsaugung zu starten. Die Luftabsaugung ist so lange eingeschaltet, wie Sie die Taste gedrückt halten.
7. Verfolgen Sie die Luftabsaugung und lösen Sie die Taste, sobald die Luft ausreichend abgesaugt wurde.
8. Wenn Sie eine Schweißnaht erstellen möchten, drücken Sie die Taste **Seal**.

## Funktion Canister

Diese Funktion dient dazu, Luft aus Behältern, Flaschen, Weinkorken usw. abzusaugen.

1. Wischen Sie den Deckel und den Behälter ab, um sicherzustellen, dass sie sauber und trocken sind.
2. Geben Sie die Zutaten in den Behälter. Füllen Sie den Behälter nicht bis zum Rand, damit er gut abdichten kann.
3. Wischen Sie die Deckeldichtung und den Rand des Behälters ab, um sie sauber und trocken zu halten.
4. Stecken Sie das eine Ende des Vakuumschlauchs in das Saugventil oben auf dem Gerätedeckel und das andere Ende in den Adapter im Behälterdeckel.
5. Drehen Sie den Adapter in die Position für die Luftabsaugung.
6. Vergewissern Sie sich, dass der obere Deckel geschlossen ist und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
7. Drücken Sie die Taste **Canister**, um die Luftabsaugung zu starten. Halten Sie den Deckel des Behälters mit einer Hand gedrückt, damit er sich nicht löst und sich zwischen dem Rand des Behälters und der Deckeldichtung keine Lufttaschen bilden, durch die Luft eindringen könnte.
8. Sobald ein ausreichendes Vakuum erzeugt ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Prüfen Sie, ob der Deckel richtig auf dem Behälter sitzt und nicht lose ist.
9. Entfernen Sie zuerst den Vakuumschlauch vom Adapter im Deckel und dann vom Saugventil.

### Bemerkung:

- Wenn Sie Flüssigkeiten oder Lebensmittel mit hoher Luftfeuchtigkeit vakuumieren, vergewissern Sie sich immer, dass der Adapter trocken ist, bevor Sie den Vakuumschlauch anschließen.
- Vor dem Öffnen des Behälters muss zunächst das Vakuum aufgehoben werden. Drücken Sie die Druckregulierungstaste, um den Druck im Deckel freizugeben und warten Sie, bis der Druck ausgeglichen wird. Versuchen Sie niemals, den Deckel mit Gewalt zu entfernen.
- Verwenden Sie die vom Hersteller empfohlenen Behälter, Verschlüsse und Zubehörteile.



## REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, öffnen Sie die obere Abdeckung und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.



### Warnung:

Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verwenden Sie keine Topfkratzer aus Kunststoff oder Metall, grobe Reinigungsmittel, Chemikalien, Benzin, Lösungsmittel oder ähnliche Stoffe, um einzelne Teile des Geräts zu reinigen. Es könnte zu ernsthaften Schäden an der Oberfläche kommen.

## Vakuum-Folienschweißgerät

- Wischen Sie die Oberfläche des Geräts und des Zubehörs mit einem leicht feuchten Tuch ab. Wischen Sie sie mit einem sauberen Tuch trocken.
- Reinigen Sie die Schaumstoffdichtung und die Luftabsaugkammer nach jedem Gebrauch und halten Sie sie sauber und trocken.

## Beutel

- Die Beutel können wiederverwendet werden. Waschen Sie sie in warmem Wasser mit ein etwas Geschirrrreiniger, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und wischen Sie sie trocken.
- Wenn Sie die Beutel in der Spülmaschine waschen, drehen Sie sie um und legen Sie sie in den oberen Korb, damit das Wasser die gesamte Oberfläche des Beutels reinigen kann.



### Warnung:

Verwenden Sie keine Beutel, in denen rohes Fleisch, Fisch oder fettige Lebensmittel gelagert wurde. Es besteht die Gefahr einer Kontamination. Entsorgen Sie solche Beutel auf umweltfreundliche Weise.

## Lagerung

- Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass das Gerät und sein Zubehör abgekühlt und sauber sind.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör an einem trockenen und gut belüfteten Ort außer Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

## PROBLEMLÖSUNG

| Problem                                                                                       | Lösung                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät funktioniert nicht, saugt keine Luft aus der Kammer und erstellt keine Schweißnaht. | Prüfen Sie, ob der Stecker in die Steckdose eingesteckt ist.                                             |
|                                                                                               | Überprüfen Sie, ob das Netzkabel oder die Stecker nicht beschädigt sind.                                 |
|                                                                                               | Prüfen Sie, ob die Steckdose unter Spannung steht, indem Sie ein anderes Gerät anschließen.              |
|                                                                                               | Vergewissern Sie sich, dass das offene Ende des Beutels richtig in die Entlüftungskammer eingeführt ist. |

| Problem                                                                                                | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nicht befriedigendes Ergebnis bei der Luftabsaugung.                                                   | Vergewissern Sie sich, dass das offene Ende des Beutels richtig in die Entlüftungskammer eingeführt ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                        | Prüfen Sie, ob der Gummistreifen und die Schaumstoffdichtungen sauber, richtig angebracht und unbeschädigt sind.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                        | Der Beutel hat ein Loch oder die untere Schweißnaht wurde nicht richtig durchgeführt. Blasen Sie den Beutel auf und tauchen Sie ihn in Wasser, um zu sehen, ob er ein Loch hat. Erstellen Sie bei Bedarf eine neue Schweißnaht oder verwenden Sie einen neuen Beutel.                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                        | Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Beutel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Das Gerät erstellt keine Schweißnaht, nachdem die Luft abgesaugt wurde.                                | Das Gerät verfügt über einen Drucksensor. Das Gerät beginnt erst dann mit der Versiegelung, wenn der Druck im Inneren des Beutels einen bestimmten Wert erreicht hat. Prüfen Sie, ob der Gummistreifen und die Schaumstoffdichtungen sauber, richtig angebracht und unbeschädigt sind. Wischen Sie sie bei Bedarf ab oder lassen Sie sie ersetzen.                                                                                                                 |
|                                                                                                        | Prüfen Sie, ob die Schaumstoffdichtungen richtig eingesetzt sind. Entfernen und wischen Sie sie bei Bedarf ab. Wischen Sie auch den Installationsort ab. Lassen Sie sie bei Bedarf ersetzen. Der Beutel hat ein Loch oder die untere Schweißnaht wurde nicht richtig durchgeführt. Blasen Sie den Beutel auf und tauchen Sie ihn in Wasser, um zu sehen, ob er ein Loch hat. Erstellen Sie bei Bedarf eine neue Schweißnaht oder verwenden Sie einen neuen Beutel. |
|                                                                                                        | In der Dichtungsfuge sind Falten, Wellen, Schmutz usw. vorhanden. Öffnen Sie den Beutel und reinigen Sie das Innenteil, richten Sie die beiden Teile aus und erstellen Sie eine neue Schweißnaht.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Die Luft strömt in den Beutel, nachdem die Schweißnaht hergestellt wurde / der Beutel ist aufgeblasen. | In der Dichtungsfuge sind Falten, Wellen, Schmutz usw. vorhanden. Öffnen Sie den Beutel und reinigen Sie das Innenteil, richten Sie die beiden Teile aus und erstellen Sie eine neue Schweißnaht.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                        | Natürliche Gase oder Gärgase sind freigesetzt worden (insbesondere bei der Lagerung von frischem Obst oder Gemüse). Öffnen Sie den Beutel und entsorgen Sie die verdorbenen Lebensmittel. Der Verderb von Lebensmitteln kann durch Temperaturschwankungen und Lagerung unter schlechten Bedingungen verursacht werden.                                                                                                                                             |
|                                                                                                        | Stellen Sie sicher, dass der Beutel kein Loch hat. Stecken Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände in den Beutel, die ihn durchstechen könnten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| Problem                                             | Lösung                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der Beutel schmilzt beim Erstellen der Schweißnaht. | Gummileisten oder Schaumstoffdichtungen sind überhitzt. Öffnen Sie den oberen Deckel und lassen Sie das Gerät abkühlen. |
| Es wird keine Luft aus dem Behälter gesaugt.        | Vergewissern Sie sich, dass der Vakuumschlauch richtig im Adapter des Deckels und im Ansaugventil angeschlossen ist.    |
|                                                     | Vergewissern Sie sich, dass der Adapter in die Position für die Luftabsaugung gedreht ist.                              |
|                                                     | Drücken Sie mit einer Hand den Deckel oder den Adapter am Anfang der Absaugung.                                         |
|                                                     | Stellen Sie sicher, dass der Behälter oder der Deckel nicht beschädigt oder verdreht ist.                               |
|                                                     | Überprüfen Sie, ob das Gerät funktioniert.                                                                              |

Wenn das Problem nicht in der obigen Tabelle angeführt ist oder das Problem nicht behoben werden konnte, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

**Děkujeme, že jste si koupili spotřebič značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.**

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost, a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria na ochranu zájmu zaměstnanců, prevenci jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na e-mailové adrese [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz) nebo operátoři na infolince prodejce. Pro vaše pohodlí při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i v případě veškerých reklamací nebo pozáručního servisu.

Nejaktuálnější verzi návodu k použití naleznete na stránkách [www.siguro.net](http://www.siguro.net).

## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



**Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.**

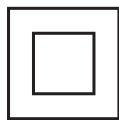
1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
2. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
3. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
4. Jestliže je napájecí přívod poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
5. Před zapojením vidlice napájecího přívodu do síťové zásuvky se ujistěte, že napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče se shoduje s napětím ve vaší síťové zásuvce.
6. Zapojte vidlici napájecího přívodu do řádně uzemněné síťové zásuvky. Doporučujeme zapojit spotřebič do samostatného elektrického obvodu. Nepoužívejte prodlužovací kabely.
7. Nedotýkejte se spotřebiče, napájecího přívodu ani vidlice mokřím nebo vlhkým rukama.
8. Zajistěte, aby napájecí přívod nevisel přes okraj stolu nebo aby se nedotýkal zahřátého či horkého povrchu, ani jej nepokládejte přes ostré předměty.

9. Spotřebič vždy umístěte na rovný, suchý a pevný povrch. Nepokládejte spotřebič na plotýnku elektrického nebo plynového sporáku / varné desky, do jejich blízkosti ani do míst, kde by se mohl dotýkat horké trouby či jiných zdrojů tepla.
10. Nepoužívejte spotřebič v okolí vany, sprchy, bazénu nebo jiného zdroje vody. Nepoužívejte spotřebič venku.
11. Neponořujte spotřebič, napájecí přívod ani vidlici do vody či jiné tekutiny. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.
12. Spotřebič vypněte a odpojte vidlici od napájení, pokud jej nebudete používat, má zůstat bez dozoru, pokud jej budete přenášet, čistit nebo ukládat.
13. Napájecí přívod odpojujte vždy uchopením za vidlici, nikoli tahem za napájecí přívod.
14. Spotřebič nepoužívejte, jeví-li známky poškození, pokud spadl, byl ponořen do vody, je poškozený napájecí přívod nebo vidlice. Obratťe se na autorizovaný servis. Spotřebič nikdy neopravujte sami.
15. Tento spotřebič je učen pro použití v domácnosti a uvnitř budovy. Nepoužívejte jej ke komerčním nebo laboratorním účelům.
16. Tento spotřebič je určen k odsávání vzduchu a vytvoření těsnícího spoje na sáčku, který je k tomu určen. Nikdy nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než pro které je určen.
17. Používejte výhradně příslušenství, které je se spotřebičem dodáváno nebo které výrobce doporučuje či určuje jako vhodné. Použitím jiného příslušenství se vystavujete riziku poškození spotřebiče nebo úrazu.
18. Používejte spotřebič výhradně podle pokynů uvedených v tomto návodu.
19. Nedotýkejte se těsnícího spoje na sáčku ani těsnícího pásu ihned po použití. Hrozí riziko popálení. Těsnící pás se během používání zahřívá a může obsahovat zbytkové teplo.
20. Zajistěte, aby do oblasti těsnícího spoje nebo do komory pro odsávání vzduchu nevnikla tekutina.
21. Netlačte na horní kryt spotřebiče, zatímco je v provozu.
22. Před opětovným použitím nechte spotřebič alespoň 1 minutu vychladnout, aby nedošlo k jeho přehřátí. Nechte horní kryt odklopený.

## NEPONOŘUJTE DO VODY!



Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte spotřebič, přívodní kabel ani zástrčku přívodního kabelu do vody ani jiné tekutiny.



## Zařízení třídy ochrany II

## PŘEHLED



- 1 Tlačítko **Food** k výběru typu potraviny
- 2 Tlačítko **Vac&Seal/Cancel**
- 3 Tlačítko **Seal**
- 4 Tlačítko **Pulse**
- 5 Tlačítko **Canister**
- 6 Sací ventil
- 7 Horní kryt
- 8 Těsnicí pás
- 9 Horní pěnové těsnění
- 10 Zámky
- 11 Řezák sáčku
- 12 Koncovka přívodu vzduchu
- 13 Zatahovací lišta
- 14 Držák sáčku
- 15 Spodní pěnové těsnění
- 16 Komora pro odsávání vzduchu
- 17 Tlačítka k uvolnění zámků (umístěny na obou stranách)

## TECHNICKÉ PARAMETRY

|                                                                                                            |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>Napájení</b>                                                                                            | 220–240 V~ 50 Hz              |
| <b>Příkon</b>                                                                                              | 110 W                         |
| <b>Sací výkon</b>                                                                                          | -0,7 bar                      |
| <b>Hlučnost</b>                                                                                            | ≤76 dB                        |
| <b>Rozměry</b>                                                                                             | 80 × 152 × 372 mm (v × š × h) |
| <b>Hmotnost</b>                                                                                            | 1,44 kg                       |
| <b>Průtok vzduchu</b>                                                                                      | 9 l / min                     |
| <b>Spotřeba energie ve vypnutém stavu</b>                                                                  | 0,4 W                         |
| <b>Doba potřebná k tomu, aby zařízení dosáhlo příslušného režimu nebo stavu s nízkou spotřebou energie</b> | 0 minut                       |



# POUŽITÍ

## Před prvním použitím

- Vyjměte spotřebič a jeho příslušenství z obalu. Před likvidací obalu se ujistěte, že jste vyjmuli všechny komponenty. Zkontrolujte, zdali nejsou spotřebič ani příslušenství poškozeny.
- Otřete povrch spotřebiče a příslušenství mírně navlhčenou utěrkou. Otřete čistou utěrkou dosucha.

## Vložení role

Odstraňte pásku z konce role. Odklopte horní kryt a vložte roli do vnitřního prostoru. Zdvihněte držák sáčku a konec role protáhněte pod držákem.

## Vytvoření sáčku / těsnicího spoje

1. Otevřete horní kryt.
2. Zkontrolujte, že je konec sáčku umístěn po držákem a řezák sáčku je umístěn úplně na kraji.
3. Odviňte dostatečnou délku role. Doporučujeme odvinout o alespoň 8 cm více, než je délka potravin.
4. Podržte jednou rukou držák a druhou rukou ořízněte roli posunutím řezáku z jedné strany na druhou.
5. Ořízněte konec sáčku položte na zatavovací lištu.
6. Přiklopte horní kryt a stiskněte vnější okraje horního krytu, až uslyšíte cvaknutí na obou stranách. To označuje, že je horní kryt zajištěný zámky.
7. Zapojte vidlici do síťové zásuvky, stiskněte tlačítko **Seal** a spustí se proces vytvoření těsnicího spoje.
8. Jakmile je těsnicí spoj vytvořený, stiskněte tlačítka k uvolnění zámků, abyste uvolnili horní kryt.
9. Otevřete horní kryt a vyjměte sáček.



### Poznámka:

- Používejte pouze fólie a sáčky doporučené výrobcem.
- Proces vytvoření sáčku můžete kdykoli zrušit stisknutím tlačítka **Cancel**.

## Funkce Vac&Seal

Tato funkce slouží k odsávání vzduchu ze sáčku a vytvoření těsnicího spoje.

1. Do sáčku vložte potraviny, které chcete vakuovat. Z otevřeného okraje odstraňte nečistoty, vodu apod. Je důležité, aby byl otevřený konec sáčku čistý.
2. Otevřený konec sáčku vložte do komory pro odsávání vzduchu a vyrovnejte jej, aby se při vytváření těsnicího spoje nevytvořily záhyby nebo vlnky. Ujistěte se, že sáček nezakrývá přívod vzduchu.
3. Přiklopte horní kryt a stiskněte vnější okraje horního krytu, až uslyšíte cvaknutí na obou stranách. To označuje, že je horní kryt zajištěný zámky.
4. Zapojte vidlici do síťové zásuvky.
5. Zvolte druh potravinu opakovaným stisknutím tlačítka **Food**:
  - zvolte **Dry** pro suché potraviny (rozsvítí se kontrolka nad symbolem);
  - zvolte **Moist** pro vlhké potraviny (rozsvítí se kontrolka nad symbolem).
6. Stiskněte tlačítko **Vac&Seal**, automaticky se spustí proces odsávání vzduchu ze

sáčku, a poté se vytvoří těsnicí spoj.

7. Vzduch je odsáván ze sáčku pod velkým tlakem. U velmi křehkých potravin pečlivě sledujte proces odsávání vzduchu, aby nedošlo k jejich poškození. Jakmile je vzduch dostatečně odsán, stiskněte tlačítko **Seal** a spotřebič automaticky ukončí odsávání vzduchu a začne vytvářet těsnicí spoj.
8. Jakmile je těsnicí spoj vytvořený, stiskněte tlačítka k uvolnění zámků, abyste uvolnili horní kryt.
9. Otevřete horní kryt a vyjměte sáček.
10. Proces odsávání vzduchu a tvorby těsnicího spoje můžete kdykoli zrušit stisknutím tlačítka **Vac&Seal**.

#### Poznámka:



- Před opětovným použitím nechte spotřebič alespoň 1 minutu vychladnout, aby nedošlo k jeho přehřátí. Nechte horní kryt odklopený. Po každém použití odstraňte nečistoty a rozlitou tekutinu z komory pro odsávání vzduchu.
- Používejte role a sáčky doporučené nebo dodávané výrobcem.

## Funkce Pulse

Tato funkce slouží k ručnímu odsávání vzduchu ze sáčku bez vytvoření spoje.

1. Do sáčku vložte potraviny, které chcete vakuovat. Z otevřeného okraje odstraňte nečistoty, vodu apod. Je důležité, aby byl otevřený konec sáčku čistý.
2. Otevřený konec sáčku vložte do komory pro odsávání vzduchu a vyrovnejte jej, aby se při vytváření těsnicího spoje nevytvořily záhyby nebo vlnky. Ujistěte se, že sáček nezakrývá přívod vzduchu.
3. Přiklopte horní kryt a stiskněte vnější okraje horního krytu, až uslyšíte cvaknutí na obou stranách. To označuje, že je horní kryt zajištěný zámkem.
4. Zapojte vidlici do síťové zásuvky.
5. Zvolte druh potraviny opakovaným stisknutím tlačítka **Food**:
  - zvolte **Dry** pro suché potraviny (rozsvítí se kontrolka nad symbolem);
  - zvolte **Moist** pro vlhké potraviny (rozsvítí se kontrolka nad symbolem).
6. Stiskněte a podržte tlačítko **Pulse** a spustí se proces odsávání vzduchu. Odsávání vzduchu bude zapnuté, dokud budete držet tlačítko stisknuté.
7. Sledujte proces odsávání a uvolněte tlačítko, jakmile je vzduch dostatečně odsán.
8. Pokud potřebujete vytvořit těsnicí spoj, stiskněte tlačítko **Seal**.

## Funkce Canister

Tato funkce slouží k odsávání vzduchu z nádob, lahví, zátek od vína apod.

1. Otřete víčko a nádobu a ujistěte se, že jsou čisté a suché.
2. Do nádoby vložte suroviny. Neplňte nádobu až po okraj, aby mohla nádoba dobře těsnit.
3. Otřete těsnění víčka a okraj nádoby, aby byly čisté a suché.
4. Jeden konec odsávací hadičky nasadte na sací ventil v horní části krytu spotřebiče a druhý konec zasuňte do adaptéru ve víčku nádoby.
5. Adaptér otočte do polohy pro odsávání vzduchu.
6. Ujistěte se, že je horní kryt přiklopený a zapojte vidlici do síťové zásuvky.
7. Stiskněte tlačítko **Canister** a spustí se proces odsávání vzduchu. Jednou rukou držte víčko nádoby stisknuté, aby nedošlo k jeho uvolnění a aby mezi okrajem nádoby a těsněním víka nevznikly vzduchové kapsy, kterými by mohl vzduch pronikat dovnitř.

8. Jakmile je vytvořen dostatečný podtlak, spotřebič se automaticky zastaví. Zkontrolujte, zdali víčko řádně sedí na nádobě a není uvolněné.
9. Nejdříve odstraňte odsávací hadičku z adaptéru víčka, a poté ze sacího ventilu.

#### Poznámka:



- Pokud budete vakuovat tekutiny nebo potraviny s vysokou vlhkostí, vždy se ujistěte, že je adaptér před připojením hadičky suchý.
- Před otevřením nádoby je nutné nejdříve uvolnit podtlak. Stiskněte tlačítko k uvolnění tlaku na víčku a vyčkejte, až dojde k vyrovnání tlaku. Nikdy se nepokoušejte odstranit víčko násilím.
- Používejte nádoby, zátky a příslušenství doporučené výrobcem.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním nebo jakoukoli údržbou spotřebič vždy vypněte, odpojte vidlici napájecího přívodu od síťové zásuvky, otevřete horní kryt a nechte jej zcela vychladnout.



#### Varování:

Nikdy nepoužívejte spotřebič, napájecí přívod ani vidlici do vody ani jiné tekutiny.

K čištění žádných částí spotřebiče nepoužívejte umělohmotné nebo kovové drátěnky, hrubé čisticí prostředky, chemikálie, benzín, rozpouštědla ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k vážnému narušení povrchové úpravy.

### Vakuová svářečka fólií

- Otřete povrch spotřebiče a příslušenství mírně navlhčenou utěrkou. Otřete čistou utěrkou dosucha.
- Pěnové těsnění a komoru pro odsávání vzduchu čistěte po každém použití a udržujte je čisté a suché.

### Sáčky

- Sáčky je možné opětovně používat. Omyjte je v teplé vodě s trochou kuchyňského saponátu, opláchněte čistou vodou a nechte volně uschnout.
- Pokud budete mýt sáčky v myčce, obraťte je naruby a vložte do horního koše tak, aby mohla voda omývat celý povrch sáčku.



#### Varování:

Nepoužívejte opětovně sáčky, ve kterých bylo uloženo syrové maso, ryby nebo masné potraviny. Hrozí riziko kontaminace. Takové sáčky ekologicky likvidujte.

### Uložení

- Před uložením se ujistěte, že jsou spotřebič i jeho příslušenství vychladlé a čisté.
- Spotřebič a jeho příslušenství uložte na suché a dobře větrané místo mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků.
- Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.

# ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| Problém                                                  | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spotřebič nefunguje, neodsává vzduch ani nevytváří spoj. | Zkontrolujte, zdali je vidlice zapojena do zásuvky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                          | Zkontrolujte, zdali nejsou napájecí přívod nebo vidlice poškozeny.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                          | Zkontrolujte, zdali je zásuvka pod napětím, zapojením jiného spotřebiče.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                          | Ujistěte se, že je otevřený konec sáčku řádně vložený v komoře pro odsávání vzduchu.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Neuspokojivý výsledek odsávání vzduchu.                  | Ujistěte se, že je otevřený konec sáčku řádně vložený v komoře pro odsávání vzduchu.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                          | Zkontrolujte, zdali jsou gumová lišta a pěnová těsnění čisté, správně instalované a nepoškozené.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                          | V sáčku je díra nebo spodní těsnicí spoj není správně vytvořený. Nafoukněte sáček a ponořte jej do vody, abyste zjistili, zdali je v něm díra. Podle potřeby vytvořte nový spoj nebo použijte nový sáček.                                                                                                                                                                |
|                                                          | Používejte pouze sáčky doporučené výrobcem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Po odsátí vzduchu spotřebič nevytváří těsnicí spoj.      | Spotřebič je vybaven tlakovým senzorem. Spotřebič nezačne vytvářet těsnicí spoj, pokud tlak uvnitř sáčku nedosáhne předem stanoveného tlaku. Zkontrolujte, zdali jsou gumová lišta a pěnová těsnění čisté, správně instalované a nepoškozené. V případě potřeby je otřete nebo nechte vyměnit.                                                                           |
|                                                          | Zkontrolujte, zdali jsou pěnová těsnění správně vložená. V případě potřeby je vyjměte a otřete. Otřete i místo instalace. V případě potřeby je nechte vyměnit. V sáčku je díra nebo spodní těsnicí spoj není správně vytvořený. Nafoukněte sáček a ponořte jej do vody, abyste zjistili, zdali je v něm díra. Podle potřeby vytvořte nový spoj nebo použijte nový sáček. |
|                                                          | V těsnicím spoji jsou záhyby, vlnky, nečistoty apod. Otvěrete sáček a očistěte vnitřní část, vyrovnejte obě části a znovu vytvořte spoj.                                                                                                                                                                                                                                 |

| Problém                                                          | Řešení                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vzduch proudí do sáčku po vytvoření spoje / sáček je nafouknutý. | V těsnicím spoji jsou záhyby, vlnky, nečistoty apod. Otevřete sáček a očistěte vnitřní část, vyrovnejte obě části a znovu vytvořte spoj.                                                                                                          |
|                                                                  | Došlo k úniku přírodních plynů nebo plynů při fermentaci (zvláště při skladování čerstvého ovoce nebo zeleniny). Otevřete sáček a zkažené potraviny vyhodte. Ke zkažení potravin může dojít kolísáním teplot, skladováním ve špatných podmínkách. |
|                                                                  | Zkontrolujte, zdali v sáčku není díra. Nevkládejte do sáčku ostré nebo špičaté předměty, které by jej mohly protrhnout.                                                                                                                           |
| Sáček se při vytváření spoje roztéká.                            | Gumová lišta nebo pěnová těsnění jsou přehřáté. Otevřete horní kryt a nechte spotřebič vychladnout.                                                                                                                                               |
| Z nádoby se neodsává vzduch.                                     | Ujistěte se, že je odsávací hadička správně připojena v adaptéru víčka i v sacím ventilu.                                                                                                                                                         |
|                                                                  | Zkontrolujte, zdali je adaptér natočen do polohy pro odsávání vzduchu.                                                                                                                                                                            |
|                                                                  | Stiskněte jednou rukou víčko nebo adaptér na začátku odsávání vzduchu.                                                                                                                                                                            |
|                                                                  | Zkontrolujte, zdali nejsou nádoba nebo víčko poškozené nebo zkroucené.                                                                                                                                                                            |
|                                                                  | Zkontrolujte, zdali je spotřebič funkční.                                                                                                                                                                                                         |

Pokud problém není uveden v tabulce výše nebo se problém nepodařilo vyřešit, vypněte spotřebič, odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a obraťte se na autorizované servisní středisko.

**Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky SIGURO. Sme vďační za vašu dôveru a je nám radosťou predstaviť vám prístroj na ďalších stránkach a oboznámiť vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.**

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť, a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá na ochranu záujmu zamestnancov, prevenciu ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na e-mailovej adrese [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz) alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj v prípade všetkých reklamácií alebo pozáručného servisu.

Najaktuálnejšiu verziu návodu na použitie nájdete na stránkach [www.siguro.net](http://www.siguro.net).

## BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



**Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.**

1. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
4. Ak je napájací prívod poškodený, musí ho nahradiť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
5. Pred zapojením vidlice napájacieho prívodu do sieťovej zásuvky sa uistite, že napätie uvedené na typovom štítku spotrebiča sa zhoduje s napätím vo vašej sieťovej zásuvke.
6. Zapájajte vidlicu napájacieho prívodu do riadne uzemnenej sieťovej zásuvky. Odporúčame zapojiť spotrebič do samostatného elektrického obvodu. Nepoužívajte predlžovacie káble.
7. Nedotýkajte sa spotrebiča, napájacieho prívodu ani vidlice mokrými alebo vlhkými rukami.
8. Zaistite, aby napájací prívod nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal zahriateho či horúceho povrchu, ani ho nekladte cez ostré predmety.
9. Spotrebič vždy umiestnite na rovný, suchý a pevný povrch. Nekladte

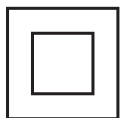
spotrebič na platňu elektrického alebo plynového sporáka/varnej dosky, do ich blízkosti ani do miest, kde by sa mohol dotýkať horúcej rúry či iných zdrojov tepla.

10. Nepoužívajte spotrebič v okolí vane, sprchy, bazéna alebo iného zdroja vody. Nepoužívajte spotrebič vonku.
11. Neponárajte spotrebič, napájací prívod ani vidlicu do vody či inej tekutiny. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.
12. Spotrebič vypnite a odpojte vidlicu od napájania, ak ho nebudete používať, má zostať bez dozoru, ak ho budete prenášať, čistiť alebo ukladať.
13. Napájací prívod odpájajte vždy uchopením za vidlicu, nie ťahom za napájací prívod.
14. Spotrebič nepoužívajte, ak javí známky poškodenia, ak spadol, bol ponorený do vody, je poškodený napájací prívod alebo vidlica. Obráťte sa na autorizovaný servis. Spotrebič nikdy neopravujte sami.
15. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a vnútri budovy. Nepoužívajte ho na komerčné alebo laboratórne účely.
16. Tento spotrebič je určený na odsávanie vzduchu a vytvorenie tesniaceho spoja na vrecúšku, ktorý je na to určený. Nikdy nepoužívajte spotrebič na iné účely, než na ktoré je určený.
17. Používajte výhradne príslušenstvo, ktoré sa so spotrebičom dodáva alebo ktoré výrobca odporúča či určuje ako vhodné. Použitím iného príslušenstva sa vystavujete riziku poškodenia spotrebiča alebo úrazu.
18. Používajte spotrebič výhradne podľa pokynov uvedených v tomto návode.
19. Nedotýkajte sa tesniaceho spoja na vrecúšku ani tesniaceho pásu ihneď po použití. Hrozí riziko popálenia. Tesniaci pás sa počas používania zahrieva a môže obsahovať zvyškové teplo.
20. Zaisťte, aby do oblasti tesniaceho spoja alebo do komory na odsávanie vzduchu nevnikla tekutina.
21. Netlačte na horný kryt spotrebiča, zatiaľ čo je v prevádzke.
22. Pred opätovným použitím nechajte spotrebič aspoň 1 minútu vychladnúť, aby nedošlo k jeho prehriatiu. Nechajte horný kryt odklopený.

## NEPONÁRAJTE DO VODY!



Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, prívodný kábel ani zástrčku prívodného kábla do vody ani inej tekutiny.



## Zariadenie triedy ochrany II

## PREHL'AD

- 1 Tlačidlo **Food** na výber typu potraviny
- 2 Tlačidlo **Vac&Seal/Cancel**
- 3 Tlačidlo **Seal**
- 4 Tlačidlo **Pulse**
- 5 Tlačidlo **Canister**
- 6 Nasávací ventil
- 7 Horný kryt
- 8 Tesniaci pás
- 9 Horné penové tesnenie
- 10 Zámky
- 11 Rezák vrecúška
- 12 Koncovka prívodu vzduchu
- 13 Zatahovacia lišta
- 14 Držiak vrecúška
- 15 Spodné penové tesnenie
- 16 Komora na odsávanie vzduchu
- 17 Tlačidlá na uvoľnenie zámok (umiestnené na oboch stranách)



## TECHNICKÉ PARAMETRE

|                                                                                                       |                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>Napájanie</b>                                                                                      | 220 – 240 V~ 50 Hz            |
| <b>Príkon</b>                                                                                         | 110 W                         |
| <b>Nasávací výkon</b>                                                                                 | -0,7 bar                      |
| <b>Hlučnosť</b>                                                                                       | ≤ 76 dB                       |
| <b>Rozmery</b>                                                                                        | 80 × 152 × 372 mm (v × š × h) |
| <b>Hmotnosť</b>                                                                                       | 1,44 kg                       |
| <b>Prietok vzduchu</b>                                                                                | 9 l/min                       |
| <b>Spotreba energie v režime vypnutia</b>                                                             | 0,4 W                         |
| <b>Čas potrebný na to, aby sa zariadenie preplo do príslušného režimu alebo stavu nízkeho výkonu.</b> | 0 minút                       |



# POUŽITIE

## Pred prvým použitím

- Vyberte spotrebič a jeho príslušenstvo z obalu. Pred likvidáciou obalu sa uistite, že ste vybrali všetky komponenty. Skontrolujte, či nie sú spotrebič a príslušenstvo poškodené.
- Utrite povrch spotrebiča a príslušenstva mierne navlhčenou utierkou. Utrite čistou utierkou dosucha.

## Vloženie kotúča

Odstráňte pásku z konca kotúča. Odklopte horný kryt a vložte kotúč do vnútorného priestoru. Zdvihnite držiak vrecúška a koniec kotúča pretiahnite pod držiakom.

## Vytvorenie vrecúška / tesniaceho spoja

1. Otvorte horný kryt.
2. Skontrolujte, či je koniec vrecúška umiestnený pod držiakom a rezák vrecúška je umiestnený úplne na kraji.
3. Odviňte dostatočnú dĺžku kotúča. Odporúčame odvinúť o aspoň 8 cm viac, než je dĺžka potravín.
4. Podržte jednou rukou držiak a druhou rukou orežte kotúč posunutím rezáka z jednej strany na druhú.
5. Voľný koniec vrecúška položte na zatavovaciu lištu.
6. Priklopte horný kryt a stlačte vonkajšie okraje horného krytu, až začujete cvaknutie na oboch stranách. To označuje, že je horný kryt zaistený zámkami.
7. Zapojte vidlicu do sieťovej zásuvky, stlačte tlačidlo **Seal** a spustí sa proces vytvorenia tesniaceho spoja.
8. Hneď ako je tesniaci spoj vytvorený, stlačte tlačidlá na uvoľnenie zámok, aby ste uvoľnili horný kryt.
9. Otvorte horný kryt a vyberte vrecúško.



### Poznámka:

- Používajte iba fólie a vrecúška odporúčané výrobcom.
- Proces vytvorenia vrecúška môžete kedykoľvek zrušiť stlačením tlačidla **Cancel**.

## Funkcia Vac&Seal

Táto funkcia slúži na odsávanie vzduchu z vrecúška a vytvorenie tesniaceho spoja.

1. Do vrecúška vložte potraviny, ktoré chcete vákuovať. Z otvoreného okraja odstráňte nečistoty, vodu a pod. Je dôležité, aby bol otvorený koniec vrecúška čistý.
2. Otvorený koniec vrecúška vložte do komory na odsávanie vzduchu a vyrovajte ho, aby sa pri vytváraní tesniaceho spoja nevytvorili záhyby alebo vlnky. Uistite sa, že vrecúško nezakrýva prívod vzduchu.
3. Priklopte horný kryt a stlačte vonkajšie okraje horného krytu, až začujete cvaknutie na oboch stranách. To označuje, že je horný kryt zaistený zámkami.
4. Zapojte vidlicu do sieťovej zásuvky.
5. Zvoľte druh potraviny opakovaným stlačením tlačidla **Food**:
  - zvolte **Dry** pre suché potraviny (rozsvieti sa kontrolka nad symbolom);
  - zvolte **Moist** pre vlhké potraviny (rozsvieti sa kontrolka nad symbolom).
6. Stlačte tlačidlo **Vac&Seal**, automaticky sa spustí proces odsávania vzduchu.

z vrecúška, a potom sa vytvorí tesniaci spoj.

7. Vzduch sa odsáva z vrecúška pod veľkým tlakom. Pri veľmi krehkých potravinách starostlivo sledujte proces odsávania vzduchu, aby nedošlo k ich poškodeniu. Hneď ako je vzduch dostatočne odsatý, stlačte tlačidlo **Seal** a spotrebič automaticky ukončí odsávanie vzduchu a začne vytvárať tesniaci spoj.
8. Hneď ako je tesniaci spoj vytvorený, stlačte tlačidlá na uvoľnenie zámok, aby ste uvoľnili horný kryt.
9. Otvorte horný kryt a vyberte vrecúško.
10. Proces odsávania vzduchu a tvorby tesniaceho spoja môžete kedykoľvek zrušiť stlačením tlačidla **Vac&Seal**.

#### Poznámka:



- Pred opätovným použitím nechajte spotrebič aspoň 1 minútu vychladnúť, aby nedošlo k jeho prehriatiu. Nechajte horný kryt odklopený. Po každom použití odstráňte nečistoty a rozliatu tekutinu z komory na odsávanie vzduchu.
- Používajte kotúče a vrecúška odporúčané alebo dodávané výrobcom.

## Funkcia Pulse

Táto funkcia slúži na ručné odsávanie vzduchu z vrecúška bez vytvorenia spoja.

1. Do vrecúška vložte potraviny, ktoré chcete vákovať. Z otvoreného okraja odstráňte nečistoty, vodu a pod. Je dôležité, aby bol otvorený koniec vrecúška čistý.
2. Otvorený koniec vrecúška vložte do komory na odsávanie vzduchu a vyrovajte ho, aby sa pri vytváraní tesniaceho spoja nevytvorili záhyby alebo vlnky. Uistite sa, že vrecúško nezakrýva prívod vzduchu.
3. Priklopte horný kryt a stlačte vonkajšie okraje horného krytu, až začujete cvaknutie na oboch stranách. To označuje, že je horný kryt zaistený zámkami.
4. Zapojte vidlicu do sieťovej zásuvky.
5. Zvoľte druh potraviny opakovaným stlačením tlačidla **Food**:
  - zvolte **Dry** pre suché potraviny (rozsvieti sa kontrolka nad symbolom);
  - zvolte **Moist** pre vlhké potraviny (rozsvieti sa kontrolka nad symbolom).
6. Stlačte a podržte tlačidlo **Pulse** a spustí sa proces odsávania vzduchu. Odsávanie vzduchu bude zapnuté, kým budete držať tlačidlo stlačené.
7. Sledujte proces odsávania a uvoľnite tlačidlo, hneď ako je vzduch dostatočne odsatý.
8. Ak potrebujete vytvoriť tesniaci spoj, stlačte tlačidlo **Seal**.

## Funkcia Canister

Táto funkcia slúži na odsávanie vzduchu z nádob, fliaš, zátok od vína a pod.

1. Utrite viečko a nádobu a uistite sa, že sú čisté a suché.
2. Do nádoby vložte suroviny. Neplňte nádobu až po okraj, aby mohla nádoba dobre tesniť.
3. Utrite tesnenie viečka a okraj nádoby, aby boli čisté a suché.
4. Jeden koniec odsávacej hadičky nasadte na nasávací ventil v hornej časti krytu spotrebiča a druhý koniec zasunúť do adaptéra vo viečku nádoby.
5. Adaptér otočte do polohy na odsávanie vzduchu.
6. Uistite sa, že je horný kryt priklopený a zapojte vidlicu do sieťovej zásuvky.
7. Stlačte tlačidlo **Canister** a spustí sa proces odsávania vzduchu. Jednou rukou držte viečko nádoby stlačené, aby nedošlo k jeho uvoľneniu a aby medzi okrajom nádoby a tesnením veka nevznikli vzduchové kapsy, ktorými by mohol vzduch prenikať

dovnútra.

8. Hneď ako je vytvorený dostatočný podtlak, spotrebič sa automaticky zastaví. Skontrolujte, či viečko riadne sedí na nádobe a nie je uvoľnené.
9. Najskôr odstráňte odsávaciu hadičku z adaptéra viečka, a potom z nasávacieho ventilu.

#### Poznámka:



- Ak budete vákuovať tekutiny alebo potraviny s vysokou vlhkosťou, vždy sa uistite, že je adaptér pred pripojením hadičky suchý.
- Pred otvorením nádoby je nutné najskôr uvoľniť podtlak. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie tlaku na viečku a vyčkajte, až dôjde k vyrovnaniu tlaku. Nikdy sa nepokúšajte odstrániť viečko násilím.
- Používajte nádoby, zátky a príslušenstvo odporúčané výrobcom.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením alebo akoukoľvek údržbou spotrebič vždy vypnite, odpojte vidlicu napájacieho prívodu od sieťovej zásuvky, otvorte horný kryt a nechajte ho úplne vychladnúť.



#### Varovanie:

Nikdy neponárajte spotrebič, napájací prívod ani vidlicu do vody ani inej tekutiny.

Na čistenie žiadnych častí spotrebiča nepoužívajte umelohmotné alebo kovové drôtenky, hrubé čistiace prostriedky, chemikálie, benzín, rozpúšťadlá ani iné podobné látky. Mohlo by dôjsť k vážnemu narušeniu povrchovej úpravy.

### Vákuová zväračka fólií

- Utrite povrch spotrebiča a príslušenstva mierne navlhčenou utierkou. Utrite čistou utierkou dosucha.
- Penové tesnenie a komoru na odsávanie vzduchu čistite po každom použití a udržiajte ich čisté a suché.

### Vrecúška

- Vrecúška je možné opätovne používať. Umyte ich v teplej vode s trochou kuchynského saponátu, opláchnite čistou vodou a nechajte voľne uschnúť.
- Ak budete umývať vrecúška v umývačke, obráťte ich naruby a vložte do horného koša tak, aby mohla voda umývať celý povrch vrecúška.



#### Varovanie:

Nepoužívajte opätovne vrecúška, v ktorých bolo uložené surové mäso, ryby alebo masné potraviny. Hrozí riziko kontaminácie. Takéto vrecúška ekologicky likvidujte.

### Uloženie

- Pred uložením sa uistite, že sú spotrebič aj jeho príslušenstvo vychladnuté a čisté.
- Spotrebič a jeho príslušenstvo uložte na suché a dobre vetrané miesto mimo dosahu detí alebo domácich maznáčikov.
- Na spotrebič nekladte žiadne predmety.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

| Problém                                                  | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spotrebič nefunguje, neodsáva vzduch ani nevytvára spoj. | Skontrolujte, či je vidlica zapojená do zásuvky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                          | Skontrolujte, či nie sú napájací prívod alebo vidlice poškodené.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                          | Skontrolujte, či je zásuvka pod napätím, zapojením iného spotrebiča.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                          | Uistite sa, že je otvorený koniec vrecúška riadne vložený v komore na odsávanie vzduchu.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Neuspokojivý výsledok odsávania vzduchu.                 | Uistite sa, že je otvorený koniec vrecúška riadne vložený v komore na odsávanie vzduchu.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                          | Skontrolujte, či sú gumová lišta a penové tesnenia čisté, správne inštalované a nepoškodené.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                          | Vo vrecúšku je diera alebo spodný tesniaci spoj nie je správne vytvorený. Nafúknite vrecúško a ponorte ho do vody, aby ste zistili, či je v ňom diera. Podľa potreby vytvorte nový spoj alebo použite nové vrecúško.                                                                                                                                                                   |
|                                                          | Používajte iba vrecúška odporúčané výrobcom.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Po odsatí vzduchu spotrebič nevytvára tesniaci spoj.     | Spotrebič je vybavený tlakovým senzorom. Spotrebič nezačne vytvárať tesniaci spoj, ak tlak vnútri vrecúška nedosiahne vopred stanovený tlak. Skontrolujte, či sú gumová lišta a penové tesnenia čisté, správne inštalované a nepoškodené. V prípade potreby ich utrite alebo nechajte vymeniť.                                                                                         |
|                                                          | Skontrolujte, či sú penové tesnenia správne vložené. V prípade potreby ich vyberte a utrite. Utrite aj miesto inštalácie. V prípade potreby ich nechajte vymeniť. Vo vrecúšku je diera alebo spodný tesniaci spoj nie je správne vytvorený. Nafúknite vrecúško a ponorte ho do vody, aby ste zistili, či je v ňom diera. Podľa potreby vytvorte nový spoj alebo použite nové vrecúško. |
|                                                          | V tesniacom spoji sú záhyby, vlnky, nečistoty a pod. Otvorte vrecúško a očistite vnútornú časť, vyrovajte obe časti a znovu vytvorte spoj.                                                                                                                                                                                                                                             |

| Problém                                                              | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vzduch prúdi do vrecúška po vytvorení spoja / vrecúško je nafúknuté. | V tesniacom spoji sú záhyby, vlnky, nečistoty a pod. Otvorte vrecúško a očistite vnútornú časť, vyrovnajte obe časti a znovu vytvorte spoj.                                                                                                              |
|                                                                      | Došlo k úniku prírodných plynov alebo plynov pri fermentácii (obzvlášť pri skladovaní čerstvého ovocia alebo zeleniny). Otvorte vrecúško a skazené potraviny vyhodte. Ku skazeniu potravín môže dôjsť kolísaním teplôt, skladovaním v zlých podmienkach. |
|                                                                      | Skontrolujte, či vo vrecúšku nie je diera. Nevkladajte do vrecúška ostré alebo špicaté predmety, ktoré by ho mohli pretrhnúť.                                                                                                                            |
| Vrecúško sa pri vytváraní spoja rozteká.                             | Gumová lišta alebo penové tesnenia sú prehriate. Otvorte horný kryt a nechajte spotrebič vychladnúť.                                                                                                                                                     |
| Z nádoby sa neodsáva vzduch.                                         | Uistite sa, že je odsávací hadička správne pripojená v adaptéri viečka aj v nasávacom ventile.                                                                                                                                                           |
|                                                                      | Skontrolujte, či je adaptér natočený do polohy pre odsávanie vzduchu.                                                                                                                                                                                    |
|                                                                      | Stlačte jednou rukou viečko alebo adaptér na začiatku odsávania vzduchu.                                                                                                                                                                                 |
|                                                                      | Skontrolujte, či nie sú nádoba alebo viečko poškodené alebo skrútené.                                                                                                                                                                                    |
|                                                                      | Skontrolujte, či je spotrebič funkčný.                                                                                                                                                                                                                   |

Ak problém nie je uvedený v tabuľke vyššie alebo sa problém nepodarilo vyriešiť, vypnite spotrebič, odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

**Köszönjük, hogy a SIGURO márka termékét választotta! Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.**

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervízhez a [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz) e-mailen, vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében ügyfélszolgálati részlegeinket összevontuk, így a fenti elérhetőségen nem csak a javítások és karbantartások megrendelése, hanem a reklamációk benyújtása, valamint a garancia utáni szervizelés is elérhető.

A legfrissebb használati útmutatót a [www.siguro.net](http://www.siguro.net) weblapon találja meg.

## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



**A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.**

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseihez a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
2. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
3. A készülék tisztítását és karbantartását gyerekek csak felügyelet mellett végezhetik.
4. Az áramütések megelőzése érdekében, a készülék sérült hálózati vezetékeit csak márkaszervíz, vagy villanszerelő szakember cserélheti ki.
5. A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező hálózathoz szabad csatlakoztatni.
6. A hálózati vezetéket csatlakoztassa egy szabályszerűen leföldelt fali aljzathoz. Ha a lehetséges, akkor a készüléket önálló áramköri ághoz csatlakoztassa. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékekről.
7. A készüléket és a hálózati vezetéket nedves és vizes kézzel ne fogja meg.
8. A hálózati vezetéket nem lóghat le az asztalról (konyhai munkalapról), és nem érhet hozzá forró vagy éles tárgyakhoz.
9. A készüléket csak tiszta, száraz, stabil és vízszintes felületre helyezze

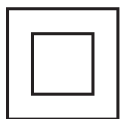
le. A készüléket ne tegye gáz vagy elektromos tűzhelyre, illetve azok közelébe, továbbá olyan helyre, ahol forró sütőhöz vagy más hőforráshoz hozzáérhet.

10. A készüléket fürdőkád, zuhanyozó, vagy úszómedence közelében használni tilos. A készüléket szabadban ne használja.
11. A készüléket és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos. Áramütés veszélye áll fenn.
12. A készülék tisztítása, szét- és összeszerelése, áthelyezése és eltávolítása előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor kapcsolja le a készüléket, és a hálózati vezetéket is húzza ki az elektromos aljzatból.
13. A hálózati vezetéket nem szabad a vezetéknél megfogva a fali aljzatból kihúzni, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg.
14. Ha a készülék megsérült, leesett, vagy azon tömítetlenség és látható sérülés van, akkor a készüléket bekapcsolni tilos. Forduljon a márkaszervizhez. A készüléket ne próbálja megjavítani.
15. A készülék csak háztartásokban és fedett helyen használható. A készüléket kereskedelmi, ipari és laboratóriumi célokra nem lehet használni.
16. A készülékkel, megfelelő fóliák használatával, alapanyagokat tartalmazó fólia zacskókból lehet a levegőt kiszívni (vákuumozás), majd a fólia zacskót légmentesen lehet lezárni (fóliahegesztés) A készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos.
17. A készülékhez kizárólag csak a mellékelt vagy a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon. Idegen tartozékok használatával a készülék meghibásodását vagy személyi sérülést okozhat.
18. A készüléket kizárólag csak a jelen útmutatóban leírt módon és célokra használja.
19. A hegesztő pofát és a hegesztési varratot közvetlenül a hegesztés befejezése után ne érintse meg. Égési sérüléseket szenvedhet. A hegesztő pofa forró és egy ideig még forró marad.
20. Ügyeljen arra, hogy a hegesztési varrat közelébe illetve az elszívó kamrába folyadék ne kerüljön.
21. Amikor a készüléket használja, a felső burkolatot ne nyomja meg.
22. A készülék ismételt használata előtt várjon legalább 1 percet, hogy a készülék ne melegedjen túl. A felső burkolatot hagyja nyitva.



## **A KÉSZÜLÉKET VÍZBE MÁRTANI TILOS!**

A készüléket, a hálózati vezetéket és a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.



## **II. védelmi osztályú berendezések**

## A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- 1 **Food** gomb: alapanyag típusának a kiválasztása
- 2 **Vac&Seal/Cancel** gomb
- 3 **Seal** gomb
- 4 **Pulse** gomb
- 5 **Canister** gomb
- 6 Szívószelep
- 7 Felső rész
- 8 Tömítő szalag
- 9 Felső tömítés
- 10 Zár
- 11 Fóliavágó
- 12 Levegő beszívó
- 13 Hegesztő pofa
- 14 Zacskó tartó
- 15 Alsó tömítő pofa
- 16 Levegő elszívó kamra
- 17 Zárt kioldó gomb (mindkét oldalon)



## MŰSZAKI PARAMÉTEREK

|                                                                                                                     |                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Tápellátás</b>                                                                                                   | 220–240 V~ 50 Hz                  |
| <b>Teljesítményfelvétel</b>                                                                                         | 110 W                             |
| <b>Szívóteljesítmény</b>                                                                                            | -0,7 bar                          |
| <b>Zajszint</b>                                                                                                     | ≤76 dB                            |
| <b>Méretek</b>                                                                                                      | 80 × 152 × 372 mm (ma × szé × mé) |
| <b>Tömeg</b>                                                                                                        | 1,44 kg                           |
| <b>Légáram</b>                                                                                                      | 9 l/perc                          |
| <b>Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban</b>                                                                      | 0,4 W                             |
| <b>Az ahhoz szükséges idő, hogy a berendezés elérje a megfelelő alacsony energiaigényű üzemmódot vagy állapotot</b> | 0 perc                            |



# HASZNÁLAT

## Az első használatba vétel előtt

- Vegye ki a készüléket és tartozékait a dobozból. A csomagolóanyag megsemmisítése előtt ellenőrizze le, hogy abból kivett-e minden tartozékot. Ellenőrizze le a készüléket és tartozékait, illetve azok sérülésmentességét.
- A készülék felületét és a tartozékokat mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg. Majd törölje szárazra.

## A tekercs behelyezése

A ragasztó szalagot távolítsa el a tekercsről. A készülék felső burkolatát hajtsa fel és a tekercset tegye a tárolóba. A tekercs tartót emelje meg és fűzze be a fólia végét.

## Zacskó készítése / fólia hegesztés

1. A felső burkolatot hajtsa fel.
2. A tekercs tartó és a fóliavágó alá fűzze be a fólia végét.
3. A fólia végét fogja meg és húzza ki a készülékből, a kívánt méretnek megfelelően. Javasoljuk, hogy a zacskó legyen legalább 8 cm-rel nagyobb, mint a tárolni kívánt alapanyag.
4. Az egyik kezével fogja meg a tartó, míg a másik kezével vágja el a fóliát (a csúszkát tolja a készülék egyik oldaláról a másikra).
5. A zacskó végét tegye a hegesztő pofára.
6. A felső részt hajtsa le és a szélét nyomja le, mindkét oldalon kattánás hallatszik. Ez jelzi, hogy a felső részt rögzítette a zár.
7. A hálózati vezetéket csatlakoztassa a fali aljzathoz, majd nyomja meg a **Seal** gombot, a készülék meghegeszti a fóliát.
8. A fólia hegesztés befejezése után nyomja meg a zároló gombot a felső rész kioldásához.
9. Hajtsa fel a felső részt és vegye ki a fóliát (zacskót).



### Megjegyzés:

- A készülékben kizárólag csak a gyártó által ajánlott fóliákat használjon.
- A zacskókészítés folyamatát bármikor megszakíthatja a **Cancel** gomb megnyomásával.

## Vac&Seal funkció

Ez a funkció kiszívja a levegőt a zacskóból, majd a zacskót légmentesen behegeszti.

1. A zacskóba tegye be a tárolni kívánt alapanyagot. A zacskó nyitott végéről távolítsa le minden alapanyag maradványt, szennyeződést, vizet stb., a zacskó vége legyen tökéletesen tiszta.
2. A zacskó nyitott végét dugja az elszívó kamrába, majd a zacskót igazítsa és simítsa el úgy, hogy a hegesztési varratnál ne legyen gyűrődés vagy hullám. A zacskó nem takarthatja el a levegő elszívó nyílást.
3. A felső részt hajtsa le és a szélét nyomja le, mindkét oldalon kattánás hallatszik. Ez jelzi, hogy a felső részt rögzítette a zár.
4. A hálózati vezetéket csatlakoztassa a fali aljzathoz.
5. A **Food** gomb megnyomásával válassza ki az alapanyag típusát:
  - száraz alapanyagok esetén válassza a **Dry** opciót (a jel felett bekapcsol a LED dióda);

- nedves alapanyagok esetén válassza a **Moist** opciót (a jel felett bekapcsol a LED dióda).
6. Nyomja meg a **Vac&Seal** gombot, a készülék automatikusan kiszívja a levegőt a zacskóból és behegeszti a zacskót.
  7. A vákuum létrehozása jelentős nyomóerőt fejt ki az alapanyagra. A törékeny vagy érzékeny alapanyagok esetében kövesse szellem az elszívás folyamatát, mert a zsugorodó fólia sérülést okozhat az alapanyagban. Amikor a készülék már megfelelő módon kiszívta a levegőt a zacskóból, akkor nyomja meg a **Seal** gombot, a készülék befejezi a levegő elszívását és automatikusan behegeszti a zacskót.
  8. A fólia hegesztés befejezése után nyomja meg a zároló gombot a felső rész kioldásához.
  9. Hajtsa fel a felső részt és vegye ki a fóliát (zacskót).
  10. A levegő elszívását és a fólia hegesztését bármikor törölheti a **Vac&Seal** gomb megnyomásával.

### Megjegyzés:



- A készülék ismételt használata előtt várjon legalább 1 percet, hogy a készülék ne melegedjen túl. A felső burkolatot hagyja nyitva. A használat után a készülékből távolítsa el a szennyeződések, folyadékot vagy fólia maradványokat.
- Csak a készülék gyártója által ajánlott fóliákat és zacskókat használjon a készülékben.

## Impulzus funkció

A funkció segítségével hegesztés nélkül lehet a zacskóból kiszívni a levegőt.

1. A zacskóba tegye be a tárolni kívánt alapanyagot. A zacskó nyitott végéről távolítsa le minden alapanyag maradványt, szennyeződést, vizet stb., a zacskó vége legyen tökéletesen tiszta.
2. A zacskó nyitott végét dugja az elszívó kamrába, majd a zacskót igazítsa és simítsa el úgy, hogy a hegesztési varratnál ne legyen gyűrődés vagy hullám. A zacskó nem takarhatja el a levegő elszívó nyílást.
3. A felső részt hajtsa le és a szélét nyomja le, mindkét oldalon kattánás hallatszik. Ez jelzi, hogy a felső részt rögzítette a zár.
4. A hálózati vezeték csatlakoztassa a fali aljzathoz.
5. A **Food** gomb megnyomásával válassza ki az alapanyag típusát:
  - száraz alapanyagok esetén válassza a **Dry** opciót (a jel felett bekapcsol a LED dióda);
  - nedves alapanyagok esetén válassza a **Moist** opciót (a jel felett bekapcsol a LED dióda).
6. Nyomja be és tartsa benyomva a **Pulse** gombot, a készülék megkezd a levegő kiszívását a zacskóból. A készülék addig szívja ki a levegőt a zacskóból, amíg a gomb be van nyomva.
7. Figyelje az elszívás folyamatát, és a gombot azonnal engedje el, ha már elérte a kívánt elszívási fokozatot.
8. Ha ezt követően szeretné a zacskót behegeszteni, akkor nyomja meg a **Seal** gombot.

## Canister funkció

A funkcióval edényből, dobozból, palackból stb. lehet a levegőt kiszívni.

1. A fedelet vegye le az edényről, az edény belseje legyen tökéletesen tiszta.
2. Az edénybe tegye be az alapanyagokat. Az edényt nem szabad teljesen megtölteni,

ellenkező esetben a tömítés nem lesz megfelelő.

3. Az edény széle és a fedél legyen tiszta és száraz.
4. Az elszívó tömlő egyik végét csatlakoztassa a készülék felső burkolatában található elszívó szelephez, a másik végét az edény fedelében található elszívó adapterhez.
5. Az adaptert fordítsa levegő elszívás állásba.
6. A fedelet tegye az edényre és a hálózati vezetéket csatlakoztassa a fali aljzathoz.
7. Nyomja meg a **Canister** gombot, a készülék megkezdí a levegő kiszívását az edényből. Az egyik kezével az edény fedelét nyomja rá az edényre, ügyeljen a tökéletes tömítésre (az esetlegesen hallható sistergő hang fals levegő beszívására utalhat).
8. Amikor a készülék létrehozta a vákuumot az edényben, akkor automatikusan lekapcsol. Ellenőrizze le a fedél megfelelő rögzítését az edényen.
9. A tömlőt először a fedél adapteréről húzza le, majd a készülék felső burkolatából is húzza ki.

#### Megjegyzés:



- Amikor nedves alapanyagot vagy folyadékot kíván tárolni az edényben, akkor ügyeljen arra, hogy az adapter a fedélben tökéletesen száraz legyen.
- Amikor az edényt ki kívánja nyitni, akkor előbb engedjen levegőt az edénybe (szüntesse meg a vákuumot). Az edény fedelén nyomja meg a levegő beeresztés gombot, és várja meg a nyomás kiegyenlítését. A fedelet erővel ne próbálja meg kinyitni.
- A készülékekhez kizárólag csak a gyártó által ajánlott edényeket, palackokat stb. használjon.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen karbantartási vagy tisztítási munka megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le, és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki a fali aljzatból, majd hajtsa fel a felső részt.



#### Figyelmeztetés!

A terméket és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.

A tisztításhoz ne használjon karcoló szemcséket tartalmazó tisztítószeret, drótszivacsot vagy fém eszközöket, illetve agresszív anyagokat (pl. benzint) tartalmazó készítményeket. Ezek a készülék és tartozékai felületén maradandó sérüléseket okozhatnak.

### Vákuumos fóliahegesztő

- A készülék felületét és a tartozékokat mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg. Majd törölje szárazra.
- A tömítéseket és az elszívó kamrát minden használat után tisztítsa meg, tartsa tiszta és száraz állapotban.

### Zacskók

- A zacskókat többször is fel lehet használni. A zacskókat mosogatószeres meleg vízben kézzel mosogassa el, majd öblítse ki, végül hagyja megszáradni.
- Ha a zacskókat mosogatógépben kívánja elmosogatni, akkor azokat a felső kosárba, nyílással lefelé tegye be.



### Figyelmeztetés!

Ne használja fel ismét azokat a zacskókat, amelyekben nyers húst, halat vagy zsíros alapanyagokat tárolt. Ezeket nem lehet tökéletesen kimosni. Az ilyen zacskókat dobja ki az anyaguknak megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe.

## Tárolás

- A tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék és tartozékai tiszták és szárazok-e.
- A terméket száraz és jól szellőző, gyerekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolja.
- A készülékre ne helyezzen rá tárgyakat.

## PROBLÉMAMEGOLDÁS

| Probléma                                                        | Megoldás                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék nem működik, nem szívja el a levegőt és nem hegeszt. | Ellenőrizze le a hálózati vezeték csatlakoztatását a fali aljzathoz.                                                                                                                                              |
|                                                                 | Ellenőrizze le a hálózati vezeték és csatlakozódugó sérülésmentességét.                                                                                                                                           |
|                                                                 | Ellenőrizze le, hogy a fali aljzatban van-e feszültség.                                                                                                                                                           |
|                                                                 | Ellenőrizze le, hogy a zacskó nyitott vége van-e a készülék elszívó kamrájába helyezve.                                                                                                                           |
| Nem megfelelő elszívás.                                         | Ellenőrizze le, hogy a zacskó nyitott vége van-e a készülék elszívó kamrájába helyezve.                                                                                                                           |
|                                                                 | Ellenőrizze le a gumi tömítések tisztaságát, sérülésmentességét és beszerelését.                                                                                                                                  |
|                                                                 | A zacskó lyukas, vagy az alsó hegesztési varrat nem megfelelő. A zacskóba fújjon levegőt és merítse víz alá, a buborékok mutatják a sérülés helyét. Készítsen új hegesztési varratot, vagy használjon új zacskót. |
|                                                                 | Csak a gyártó által ajánlott zacskókat használjon.                                                                                                                                                                |

| Probléma                                                            | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A levegő elszívása után a készülék nem hegeszti be a zacskót.       | A készülékbe vákuum érzékelő van beépítve. Ha a vákuum nem éri el a beállított értéket, akkor a készülék nem hegeszti be a zacskót. Ellenőrizze le a gumi tömítések tisztaságát, sérülésmentességét és beszerelését. Szükség esetén a hibás alkatrészt ki kell cserélni.                                                                                                                                          |
|                                                                     | Ellenőrizze le a tömítések megfelelő beszerelését. Szükség esetén a tömítéseket ki kell cserélni. A tömítéseket és környéküket törölje meg. Szükség esetén a hibás alkatrészt ki kell cserélni. A zacskó lyukas, vagy az alsó hegesztési varrat nem megfelelő. A zacskóba fűjjon levegőt és merítse víz alá, a buborékok mutatják a sérülés helyét. Készítsen új hegesztési varratot, vagy használjon új zacskót. |
|                                                                     | A hegesztési varrat alatti vonalban gyűrődések, hullámok, szennyeződések stb. vannak.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| A hegesztés után a zacskóba levegő áramlik be, a zacskó felfújódik. | A hegesztési varrat alatti vonalban gyűrődések, hullámok, szennyeződések stb. vannak.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                     | Az alapanyagból gázok szabadulnak fel, az alapanyag megromlott (pl. a friss gyümölcs vagy zöldség). A zacskót nyissa ki és a megromlott alapanyagokat dobja ki. Az alapanyag az ingadozó tárolási hőmérséklet vagy a nem megfelelő tárolási feltételek miatt megromlott.                                                                                                                                          |
|                                                                     | Ellenőrizze le, hogy a zacskó nem lyukadt-e ki. A zacskóba ne tegyen éles vagy hegyes tárgyakat, amelyek kilyukasztják a zacskót.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| A zacskó a hegesztés közben megolvadt.                              | A hegesztő pofa és a gumi pofa túlmelegedett. Nyissa ki a készüléket és várja meg a lehűlését.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Az edényből a készülék nem szívja ki a levegőt.                     | Ellenőrizze le, hogy a tömlő helyesen van-e csatlakoztatva a fedél adapteréhez és a készülék elszívó szelepéhez.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                     | Ellenőrizze le, hogy az adapter levegő elszívás állásban van-e.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                     | Az elszívás kezdetén az egyik kezével nyomja rá a fedelet az edényre.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                     | Ellenőrizze le az edény és a fedél sérülésmentességét, illetve, hogy azokon nincs-e deformáció.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                     | Ellenőrizze le a készülék működését.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

Ha a problémát a táblázatban leírtak szerint nem tudta megszüntetni, akkor a készüléket kapcsolja le és húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzatból, majd forduljon a vevőszolgálatunkhoz vagy a márkaszervizhez.

## ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

## DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC) einsehbar. Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS).

## ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služeb zabývajících se likvidací domovního odpadu

nebo obchod, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

## SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili. Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

## MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztonságával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfelelési nyilatkozata a [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC) címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

CE



R20250528

# **SIGURO**

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic  
© 2025 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.

[www.siguro.net](http://www.siguro.net)  
[www.alza.cz/contact](http://www.alza.cz/contact)